

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 3 (1940)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

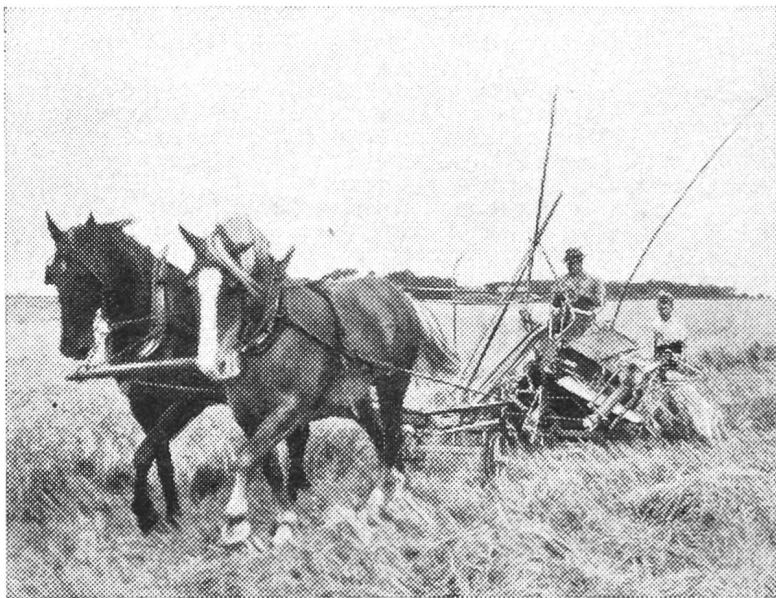
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## MATRA ZOLLIKOFEN

SA 3420 B

# HOLZGAS

statt Benzin!

- Umändern von BENZIN- oder DIESEL-MOTOREN auf HOLZGAS
- Modifizieren der Explosionsräume in Zylinderköpfen
- Einbau von SPEZIAL-SIMSTABIL-KOLBEN für HOLZGAS



LUZERN Militärstrasse 10/12 Telefon 2 09 72

SA 454 Lz

## Diesel- u. Holzgas-Traktoren

beziehen Sie am vorteilhaftesten bei der

**Traktorenfabrik Joh. Neuhaus  
Beinwil** b. Muri (Aargau)

Auch **Traktor-Anhänger und Pneuwagen**  
in jeder gewünschten Ausführung.

SA 1003 A

**Landwirte!** Für Ihre **Traktoren und  
Wagen** offerieren wir  
Ihnen zu **vorteilhaften Preisen** SA 4120 Z

**Vorderachsen Getriebe  
Hinterachsen Räder und Pneus**  
sämtliche Ersatzteile für Autotraktoren

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**

**Auto-Abbruch** Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99

Zu verkaufen oder zu vermieten:

## Fordson-Traktor

(Niederdruckräder)  
mit Holzkohlen-Generator.

Zu verkaufen:

## Fordson-Traktor

neues Modell, (Niederdruckräder) mit  
IMBERT-Holzgasanlage. SA 7877 B

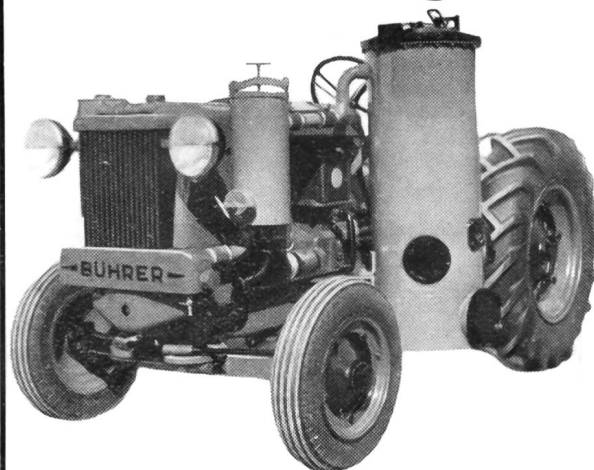
Touring Motor A.-G., Solothurn

*Kauft bei den Inserenten des „Traktor“*

# Bührer-Traktoren

mit SA 3017 Z

## Imbert-Holzgas



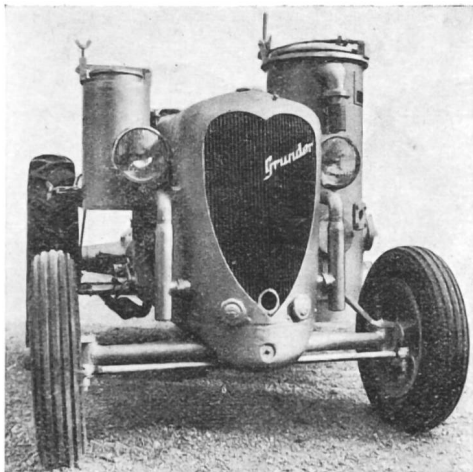
prompt lieferbar

## EINBAU-ANLAGEN

Generalvertretung für die Schweiz:

**Motrac A.G.**  
Motormäher & Traktoren

Letzigraben 106 Telephon 5 26 60 **Zürich 9**



# Anbauwerk trotz Petrolmangel! **GRUNDER-TRAKTOREN**

kurzfristig lieferbar

mit **IMBERT-Holzgenerator**  
und  
**grosser Ackerfräse**

**Bodenfräsen** für Benzin- und Elektr. Betrieb **Neu!**

**Motormäher** kombiniert mit **Seilwinden**

**A. GRUNDER & CO. AG.** Maschinenfabrik, **Binningen**

SA 5165 X

Basel

## Holzkohlengenerator „Pilatus“

eignet sich für alle Traktorensysteme.

Behördlich geprüft und bewilligt  
Einfach in der Reinigung  
Zuverlässig bei der Arbeit  
Betriebssicher durch die einfache Konstruktion  
Preiswert in der Anschaffung

Verlangen Sie unverbindliche Offerte bei

**A. Stirnimann, Traktoren- und Generatorenbau**  
**Neuenkirch** Kt. Luzern Tel. 7.50.93

SA 6595 Lz.



*Serez-vous  
celle  
du milieu?*

*En Suisse et dans  
l'espace d'un an,  
une personne sur  
cinq est frappée  
d'un accident.*

*Assurez-vous avant  
votre accident.*

**Assurance Mutuelle  
Vaudoise, Lausanne**

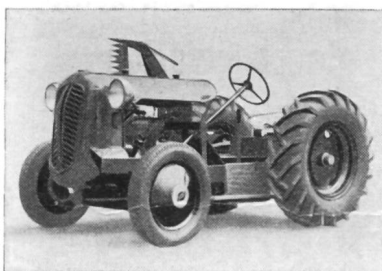
*Répartition annuelle des  
benéfices.* SA 3990 L.

**Zu verkaufen**

### 2 Traktorenneu

11, 25×24 bereits neu  
mit ebensolchen  
2 Schläuchen ungefleckt.

**Willi Bühler,**  
mech. Werkstätte,  
**Lohn** (Schaffh.)  
Tel. 6 73 31 SA 1128 Lz.



SA 391 Lz

### Traktorenbau **MARBACH**

**Ettiswil** (Luzern) Telefon 5 61 19

**Landwirtschafts- und  
Industrietraktoren mit  
Holzkohlengas-Generatoren**

Wir liefern Holzkohlengas-Generatoren für  
alle Systeme von Traktoren u. Automobilen

### Berücksichtigt die Inserenten!

Denn diese unter-  
stützen mit ihren In-  
seraten auch unsere  
Interessen!



### Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige  
Modelle in jeder Grösse.

Preisliste P-R. 24

**Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T**

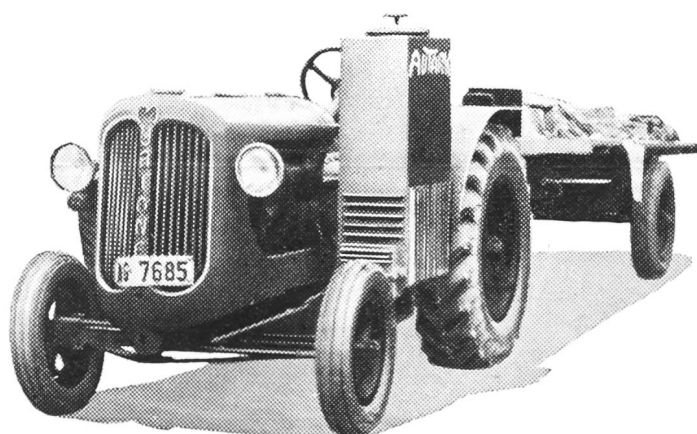
*Inserate im „Traktor“*

*haben **Erfolg!***

# AUTARK

## Holzkohlengas- Generator für Traktoren

**Behördlich bewilligt!**



**Betriebssicher - Einfache Bedienung - Sicht auf alle vier Räder**

**Billig im Betrieb - Rasch lieferbar**

**Ueber 280 Schweizer Garagen haben den A U T A R K gewählt!**

**Autark-Arbeitsgemeinschaft**

Zentralstelle: Kreuzstrasse 4, ZÜRICH. Tel. 4 16 20

Sämtliche Autark-Holzkohlengas-Generatoren werden während der Garantieperiode zweimal kostenlos durch den Technischen Dienst des Schweiz. Traktorverbandes kontrolliert.

Wir übermitteln Anfragen aus der ganzen Schweiz dem nächstgelegenen Mitglied oder sagen Ihnen, ob Ihre Vertrauensgarage der Autark-Arbeitsgemeinschaft angehört.

SA 4256 Z